

NIEUWS OVER ERAMUS UIT ITALIË EN BASEL

DOOR DRS. N. VAN DER BLOM

Het doel van mijn bijdrage is, de lezers in te lichten over twee zaken betreffende Erasmus, waarover in het buitenland in 1983 en 1986 is gepubliceerd. Zij verdienen om hun belang ook in het Rotterdams Jaarboekje te worden gesignaleerd en kort besproken.

Het nieuws uit Italië heeft betrekking op het befaamde *Compendium Vitae* (CV), de 'samenvatting van mijn leven', die Erasmus in 1524 onder beding van geheimhouding vanuit Basel stuurde aan zijn vriend Goclenius, professor in Leuven. In 1607 werd de Latijnse tekst voor het eerst gepubliceerd in Leiden door de hoogleeraar Paulus Merula. In 1615 verscheen hier ter stede met het oog op vooral de burgerij van Rotterdam, de volgende vertaling¹). Hieruit citeer ik het begin, met weglating van wat daarin minder ter zake doet.

'Cort verhael van het leven Erasmi van Rotterdam zelfs van hem beschreven.

Hij is gheboren tot Rotterdam op Simon en Judasdach²). Syn moeder was Margriet geheeten, synde een dochter van een medencijnmeester Pieter genaemt. Sy was van Zevenbergen...Syn vader was Gerrit ghenamt. Dese hadde heymelijck te doen gehadt met de voornoemde Margriet, op hope van haer te trouwen. Ende daer zynder eenige die segghen, dat se malkanderen belofte ghedaen hadden³). Dit hebben Gerrits ouders en broeders quallyck genomen. Zyn vaders naem was Elias, zyn moeder Catharijne ... (De familie wilde, dat Gerrit geestelijke werd) ... Gerrit ziende dat hy door alle middelen van 't huywelijck afgehouden wiert met gelijcke stemmen van haer al te zamen, heeft derhalven ghedaen 'tghene de wanhopende ghemeenlijck pleeghen te doen, en is alzo heymelijck doorghegaen en vertrocken ... (zonder achterlating van adres; wel stuurde hij onderweg een brief: vaartwel, ge ziet me niet meer) ... Daerentusschen is zyn ghehoopte huysvrouwe swangher ghelaten. Het kint is opgevoet by zyn grootmoeder. Gerrit is na Roomen ghereyst. Daer heeft hy met schrijven (want de konst van drucken was doen noch niet ghewonden) rijckelijck zyn kost ghewonnen. Want hy hadde een zeer